



M.S.D.N. 0100188367 - C.T.C.P. K. K. N. N.
 CÔNG TY
 CỔ PHẦN
 XUẤT NHẬP KHẨU
 Y TẾ VIỆT NAM
 03 DA ĐÌNH - TP. HỒ CHÍ MINH

Indication:
Short-term treatment of occasional constipation.

How to use:
To open the container, simply grip the neck and twist the cap to remove. When handling, do not grip the container by the squeezable pump, otherwise the liquid could escape when removing the cap. Lubricate the nozzle by squeezing out a drop of the liquid, then insert the nozzle into the back passage and squeeze the pump.

Contra-indication, warning and other information:
please read the accompanying package insert.

Storage: Store in a dry place at a temperature of between 4 and 30°C.

Read the package insert carefully before use. Keep out of the reach of children.

easylax
 Micro-enema
 Glycerol Chamomile and Mallow
 6 x 9 g micro-enema
 NewFaDem.

Chỉ định:
Tùy dụng ngắn hạn cho các trường hợp bị táo bón.

Hướng dẫn sử dụng:
Chỉ cần phần cổ và vặn nắp để mở nắp dụng dịch. Trong quá trình xử lý, không nắm chặt phần dưới để tránh dung dịch tràn ra khỏi sản phẩm trước khi sử dụng. Bôi trơn đầu vòi của dụng cụ bằng một giọt dung dịch và nhẹ nhàng đặt đầu dụng cụ vào trực tràng.

Chống chỉ định, cảnh báo và các thông tin khác:
Vui lòng xem trong tờ hướng dẫn sử dụng.

Điều kiện: Nơi khô ráo ở nhiệt độ từ 4 đến 30°C.

Đối tượng Y:
Tất cả mọi người.

Chỉ số bản vẽ kỹ thuật:
Công ty CP Xuất Y Tế Việt Nam
Địa chỉ: 138 Giảng Võ, Quận Ba Đình, Hà Nội.
ĐNNK: Công ty CP Xuất Y Tế Việt Nam
Địa chỉ: 138 Giảng Võ, Quận Ba Đình, Hà Nội.

easylax
 Micro-enema
 Glycerol, Hoa Cúc, Hoa Cẩm Quỳ
 6 tộp dụng dịch thực trắng x 9 g
 NewFaDem.

NewFaDem. 8 054615 300040

LOT 05 LG
 MFD 125C
 MSD

PANTONE 299
 PANTONE warm gray 7

Mis. 295 X 235 MM



easylax

Dung dịch thực trực tràng 9 g - người lớn
Dung dịch thực trực tràng 3 g - trẻ em

Thành phần:

Mỗi tuýp 9 g chứa: Glycerol 6,75 g; Dịch chiết hoa Cúc La Mã 0,30 g; Dịch chiết hoa Cẩm Quỳ 0,30 g;
Tinh bột lúa mì 0,06 g; Nước cất vừa đủ
Mỗi tuýp 3 g chứa: Glycerol 2,25 g; Dịch chiết hoa Cúc La Mã 0,10 g; Dịch chiết hoa Cẩm Quỳ 0,10 g;
Tinh bột lúa mì 0,02 g; Nước cất vừa đủ.

Chỉ định: Điều trị trong thời gian ngắn các triệu chứng táo bón.

Cơ chế tác dụng:

Làm mềm và bôi trơn phân, giúp đẩy phân ra ngoài.

Chống chỉ định:

- Quá mẫn với bất kỳ thành phần nào của sản phẩm
- Đau bụng cấp hoặc đau bụng không rõ nguyên nhân
- Buồn nôn hoặc nôn
- Tắc ruột hoặc hẹp đường ruột
- Bệnh nhân bị chảy máu trực tràng không rõ nguyên nhân
- Bệnh nhân bị trĩ cấp với triệu chứng đau và chảy máu
- Bệnh nhân bị mất nước tiến triển

Liều dùng:

1 hoặc 2 tuýp trong 24 giờ.

Hướng dẫn sử dụng:

Sản phẩm được đóng gói trong mỗi tuýp riêng lẻ để đảm bảo vệ sinh và dễ sử dụng. Giữ chặt phần cổ và vận nắp để mở tuýp dung dịch. Trong quá trình vận nắp, không nắm chặt phần dưới để tránh dung dịch tràn ra khỏi sản phẩm trước khi sử dụng. Bôi trơn đầu dài của tuýp bằng một giọt dung dịch và nhẹ nhàng đút đầu tuýp vào trực tràng.

Cảnh báo:

- Tham khảo ý kiến của bác sĩ nếu cần thiết sử dụng sản phẩm kéo dài hơn 2 tuần hoặc khi sử dụng sản phẩm không thành công.
- Trẻ em dưới 2 tuổi: tham khảo ý kiến của bác sĩ hoặc dược sĩ trước khi sử dụng.
- Phụ nữ có thai và cho con bú: tham khảo ý kiến của bác sĩ hoặc dược sĩ trước khi sử dụng.

Bảo quản: Nơi khô ráo ở nhiệt độ từ 4 đến 30°C.

**DÙNG CHO TRỰC TRÁNG.
ĐỂ XA TÀM TAY CỦA TRẺ EM.**

CÁC KÝ TỰ LƯU Ý



Quan trọng - Đọc hướng dẫn sử dụng trước khi dùng



Bảo quản ở nhiệt độ từ 4 đến 30°C



Số lô



Không xả rác ra môi trường



Không dùng quá 2 tuýp



Nhà sản xuất



Hạn sử dụng



Ngày sản xuất



New Fadem S.r.l.
Via Ferrovia dello Stato, 1 Zona ASI
80014 Giugliano in Campania (NA)
ITALIA





Easylax

Glycerol Chamomile and Mallow Micro-enema 9 g - adults
Glycerol Chamomile and Mallow Micro-enema 3 g - children

Composition:

One micro-enema of 9 g contains: Glycerol 6.75 g; Fluid extract of Chamomile 0.30 g; Fluid extract of Mallow 0.30 g; Wheat starch 0.06 g; Purified water q.s to 9 g.
One micro-enema of 3 g contains: Glycerol 2.25 g; Fluid extract of Chamomile 0.10 g; Fluid extract of Mallow 0.10 g; Wheat starch 0.02 g; Purified water q.s to 3 g.

Indication: Short-term treatment of occasional constipation.

Mechanism of action:

Loosens and lubricates the stools, facilitating their evacuation through a softening action.

Contraindications:

- Hypersensitivity to active substance or to any of the excipients.
- Acute abdominal pain of or of unknown origin.
- Nausea or vomit.
- Obstruction or intestinal stenosis.
- Rectal bleeding of unknown origin.
- Acute haemorrhoidal crisis with pain and bleeding.
- Severe state of dehydration.

Dosage:

1 or 2 unit doses per 24-hour period.

How to use:

Each unit dose Easylax remains sealed individually up to the moment of use, guaranteeing hygiene and practicality of the product.

To open the container, simply grip the neck and twist the cap to remove. When handling, do not grip the container by the squeezable pump, otherwise the liquid could escape when removing the cap. Lubricate the nozzle by squeezing out a drop of the liquid, then insert the nozzle into the back passage and squeeze the pump.

Special warnings:

- Consult your doctor when the necessity of laxative derives lasting more than two weeks or when the use of the laxative fails to procedure effects.
- Children under 2 years old: ask for an advice to your doctor or pharmacist before use.
- Pregnancy and lactation: ask for an advice to your doctor or pharmacist before use.

Storage: Store in a dry place at a temperature of between 4 and 30°C.

RECTAL USE.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

KEY TO SYMBOLS

| | | | |
|--|---|--|-------------------------------------|
| | Important - read the instructions for use | | Store at between 4 and 30°C |
| | Lot number | | Do not release into the environment |
| | Do not use more than once | | Manufacturer |
| | Expiry date | | Manufacturing date |

NovFaDem

New Fadem S.r.l.
via Ferrovia dello Stato, 1 Zona ASI
80014 Giugliano in Campania (NA)
ITALIA

